

Collaboradors d'aquest número

Luis AMELA VALVERDE	Universitat de Barcelona, Grup CEIPAC
Edgardo BADARACCO	Università di Sassari
Giulia BARATTA	Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici
Patrizia BASSO	Università di Verona
Enrica BONATO	Università di Padova, Dipartimento di Geoscienze
Silvia BRAITO	Università di Verona
Alfredo BUONOPANE	Università di Verona
Maria Stella BUSANA	Università di Padova
Lorenzo CALVELLI	Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Studi Umanistici
Gabriel ESTRADA SAN JUAN	Investigador independent, Barcelona
Helena GIMENO PASCUAL	Centro <i>CIL</i> II, Universidad de Alcalá
Víctor GONZÁLEZ GALERA	Universitat de Barcelona
Nicolas KATARZYNSKI	HISoMA / Université Lumière Lyon II
Giulia LODI	Collaboratore del Museo Archeologico Nazionale di Spina (Ferrara) e della Soprintendenza Archeologia dell'Emilia Romagna
Lara MARITAN	Università di Padova
Matteo MASSARO	Università di Bari
Marc MAYER I OLIVÉ	Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans
Claudio MAZZOLI	Università di Padova, Dipartimento di Geoscienze
Carmine MOCERINO	Collaboratore esterno della Soprintendenza per i Beni Archeologici dell'Umbria (Perugia)
Carlo MOLLE	Soprintendenza Archeologica del Lazio
José Luis MORALEJO ÁLVAREZ	Centro <i>CIL</i> II, Universidad de Alcalá
Joan C. DE NICOLÁS MASCARÓ	IME, Institut Menorquí d'Estudis, CEFYP, Centro de Estudios Fenicios y Púnicos
Bartomeu OBRADOR CURSACH	Universitat de Barcelona
Eduardo ORDUÑA AZNAR	Institut El Pont de Suert
Francesca PIRROTTA	Università degli Studi «Mediterranea» di Reggio Calabria
Joan RODRÍGUEZ SEGURA	Universitat de Barcelona, Grup CEIPAC
Elena SÁNCHEZ LÓPEZ	Universidad de Granada
Ignacio SIMÓN CORNAGO	Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea
Silvia TANTIMONACO	Universitat de Barcelona

Normes per la presentació de treballs a la revista *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*

- § Els treballs poden ser en català, castellà, alemany, italià, francès, portuguès i anglès, tindran una extensió màxima de 50.000 espais, un nombre raonable d'imatges o dibuixos i han d'anar acompanyats de:
- o un resum de com a màxim 6 línies en la mateixa llengua que el treball pròpiament dit;
 - o entre tres i sis paraules clau;
 - o una traducció a l'anglès del títol de l'article, del resum i de les paraules clau.
- § Les imatges han de ser enviades en format digital JPEG o TIFF. Les fotografies en blanc i negre han de tenir una resolució de, com a mínim, 300 dpi; els dibuixos i els mapes han de tenir una resolució de, com a mínim, 1200 dpi.
- § Per al grec, cal utilitzar la font Greek.
- § Abans del títol del treball, cal que hi figuri el nom, l'adreça postal, el número de contacte telefònic i, sobretot, l'adreça e-mail de l'autor o dels autors.
- § **Normes de citació:**
- o **Llibres:** inicial del nom de l'autor seguida d'un punt i cognom en VERSALS, títol en *cursiva*, sèrie i número sense coma entre parèntesis, lloc i any d'edició sense coma, número de pàgines 0-00
(ex.: U. WALTER, Memoria *und* res publica. *Zur Geschichtskultur im republikanischen Rom* (Studien zur alten Geschichte 1), Frankfurt am Main 2004, pp. 230-234)
 - o **Articles de revistes:** inicial del nom de l'autor seguit d'un punt i cognoms en VERSALS, «Títol de l'article entre cometes», a, *Títol de la revista en cursiva* (segons les normes de *L'Année Philologique* o de *l'Archäologische Bibliographie*, vegeu-se les abreviatures a la pàgina www.dainst.de), número, any, pàgines 0-00
(ex.: G. COLONNA, «La città di Remo», a *ACL* 56, 2005, pp. 1-31)
 - o **Contribucions en obres col·lectives:** inicial del nom de l'autor seguit d'un punt i cognom en VERSALS, «Títol del capítol o de la contribució entre cometes», a, inicial del nom de l'editor seguit d'un punt i cognom en VERSALS, *Títol de l'obra en cursiva*, sèrie i número sense coma entre parèntesis, lloc i any d'edició, números de pàgina 0-00
(es.: G. PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica in area medio-adriatica», a F. BELTRÁN LLORIS (ed.), *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente*, Saragossa 1995, pp. 31-47)
 - o **Citacions repetides:** cognom de l'autor en VERSALS i part del títol seguit de punts suspensius, *cit.*, números de pàgina 0-00
(ex.: WALTER, Memoria *und* res publica..., *cit.*, pp. 5-23; PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica...», *cit.*, pp. 33-34)
 - o **Citacions d'autors antics:** per als autors llatins es faran servir les abreviatures del *Thesaurus linguae Latinae* i per als autors grecs, les del *Greek-English Lexicon* de Liddell-Scott
- § **Normes d'edició epigràfica**
- o Les inscripcions llatines s'editaran segons les normes d'ús de I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, o les del *CIL*
 - o Les inscripcions gregues s'editaran segons les normes del *Supplementum Epigraphicum Graecum*
 - o Les inscripcions paleohispàniques s'editaran segons les normes de J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum III*, Wiesbaden 1990.
- § Els treballs seran enviats en suport informàtic i en paper a la seu de redacció de la revista:
- SYLLOGE EPIGRAPHICA BARCINONENSIS**
Departament de Filologia Llatina
Universitat de Barcelona
Gran Via de les Corts Catalanes 585
E - 08007 Barcelona
e-mail: syllogeeb@yahoo.es

Normas para la presentación de trabajos en la revista *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*

- § Los trabajos pueden escribirse en español, catalán, alemán, italiano, francés, portugués e inglés; tendrán una extensión máxima de 50.000 espacios, un número razonable de imágenes o dibujos y deben presentarse acompañados de:
- o un resumen de no más de 6 líneas en la misma lengua del trabajo;
 - o entre tres y seis palabras clave;
 - o una traducción al inglés del título del artículo, del resumen y de las palabras clave.
- § Las imágenes deberán ser enviadas en formato digital JPEG o TIFF. Las fotografías en blanco y negro deben tener una resolución de, por lo menos, 300 dpi; los dibujos y los mapas deben tener una resolución de, por lo menos, 1200 dpi.
- § Para el griego se utilizará la fuente Greek.
- § Antes del título del trabajo debe figurar el nombre, la dirección postal, un número de contacto telefónico y, sobre todo, la dirección e-mail del autor o los autores.
- § **Normas de citación:**
- o **Libros:** inicial del nombre del autor seguida de un punto y apellido en VERSALES, título en *cursiva*, serie y número sin coma entre paréntesis, lugar de edición y año sin coma, número de páginas 0-00
(ej.: U. WALTER, Memoria *und* res publica. *Zur Geschichtskultur im republikanischen Rom* (Studien zur alten Geschichte 1), Frankfurt am Main 2004, pp. 230-234)
 - o **Artículos de revistas:** inicial del nombre del autor seguido de un punto y apellido en VERSALES, «Título del artículo entre comillas», en, *Título de la revista en cursiva* (según las normas de *L'Année Philologique* o de la *Archäologische Bibliographie*, véanse las abreviaciones en el sitio web *www.dainst.de*), número, año, páginas 0-00 (es.: G. COLONNA, «La città di Remo», en *ACI* 56, 2005, pp. 1-31)
 - o **Contribuciones en obras colectivas:** inicial del nombre del autor seguido de un punto y apellido en VERSALES, «Título del capítulo o de la contribución entre comillas», en, inicial del nombre del editor seguido de un punto y apellido en VERSALES, *Título de la obra en cursiva*, serie y número sin coma entre paréntesis, lugar de edición y año, números de páginas 0-00 (es.: G. PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica in area medio-adriatica», en F. BELTRÁN LLORIS (ed.), *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente*, Zaragoza 1995, pp. 31-47)
 - o **Citas repetidas:** apellido del autor en VERSALES y parte del título seguido de puntos suspensivos, *cit.*, números de página 0-00 (es.: WALTER, Memoria *und* res publica..., *cit.*, pp. 5-23; PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica...», *cit.*, pp. 33-34)
 - o **Citas de autores antiguos:** para los autores latinos se utilizarán las abreviaturas del *Thesaurus linguae Latinae* y para los autores griegos del *Greek-English Lexicon* de Liddell-Scott
- § **Normas de edición epigráfica**
- o Las inscripciones latinas se editarán según las normas contenidas en I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, o las de *CIL*
 - o Las inscripciones griegas se editarán según las normas de el *Supplementum Epigraphicum Graecum*
 - o Las inscripciones paleohispánicas se editarán según las normas de J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum III*, Wiesbaden 1990.
- § Los trabajos se enviarán en soporte informático y en papel a la sede de redacción de la revista:
SYLLOGE EPIGRAPHICA BARCINONENSIS
Departament de Filologia Llatina
Universitat de Barcelona
Gran Via de les Corts Catalanes 585
E - 08007 Barcelona
e-mail: syllogeeb@yahoo.es

Normes pour la présentation de travaux à la revue *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*

- § Les travaux peuvent être en espagnol, catalan, allemand, italien, français, portugais et anglais, ils auront une extension de 50.000 espaces au maximum et un nombre raisonnable d'images ou d'illustrations. Ils doivent être accompagnés de:
- o une résumée d'un maximum de 6 lignes en la même langue de rédaction du travail;
 - o entre trois et six mots clés;
 - o une traduction à l'anglais du titre de l'article, de la résumée et des mots clés;
- § Les images doivent être envoyées en format digital JPEG ou TIFF. Les photographies en noir et blanc doivent avoir une résolution de, au moins, 300 dpi; les dessins et les cartes doivent avoir une résolution de, au moins, 1200 dpi.
- § Pour le grec, il faut utiliser la source Greek.
- § Avant le titre du travail, il faut mentionner le nom, l'adresse postale, un numéro de téléphone et, surtout, l'adresse électronique de l'auteur ou des auteurs.
- § Normes de citation:
- o **Livres:** initial du prénom de l'auteur suivie d'un point et nom en **VERSALES**, titre en *italiques*, série et numéro sans virgule entre parenthèses, lieu et année d'édition sans virgule, numéro de pages 0-00
(p. ex.: U. WALTER, Memoria *und* res publica. *Zur Geschichtskultur im republikanischen Rom* (Studien zur alten Geschichte 1), Frankfurt am Main 2004, pp. 230-234)
 - o **Articles de revues:** initial du prénom de l'auteur suivie d'un point et nom en **VERSALES**, «Titre de l'article entre guillemets», en, *Titre de la revue en italiques* (selon les normes de *L'Année Philologique* ou de *Archäologische Bibliographie*, cf. les abréviations au site web *www.dainst.de*), numéro, année, pages 0-00
(p. ex.: G. COLONNA, «La città di Remo», en *ACL* 56, 2005, pp. 1-31)
 - o **Contributions en œuvres collectives:** initial du prénom de l'auteur suivie d'un point et nom en **VERSALES**, «Titre du chapitre ou de la contribution entre guillemets», en, initial du prénom de l'éditeur suivie d'un point et nom en **VERSALES**, *Titre de l'œuvre en italiques*, série et numéro sans virgule entre parenthèses, lieu et année d'édition, numéros de pages 0-00
(p. ex.: G. PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica in area medio-adriatica», en F. BELTRÁN LLORIS (ed.), *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente*, Zaragoza 1995, pp. 31-47)
 - o **Citations répétées:** nom de l'auteur en **VERSALES** et une partie du titre suivie de points suspensifs, *cit.*, numéro de pages 0-00
(p. ex.: WALTER, Memoria *und* res publica..., *cit.*, pp. 5-23; PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica...», *cit.*, pp. 33-34)
 - o **Citations d'auteurs anciens:** pour les auteurs latins, il faut utiliser les abréviatures du *Thesaurus linguae Latinae* et, pour les auteurs grecs, celles du *Greek-English Lexicon* de Liddell-Scott
- § Normes d'édition épigraphique
- o Les inscriptions latines seront éditées selon les normes recueillies dans I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987, ou celles du *CIL*
 - o Les inscriptions grecques seront éditées selon les normes du *Supplementum Epigraphicum Graecum*
 - o Les inscriptions paleohispaniques seront éditées selon les normes de J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum III*, Wiesbaden 1990.
- § Les travaux seront envoyés en support informatique et aussi en papier au siège de rédaction de la revue:

SYLLOGE EPIGRAPHICA BARCINONENSIS

Departament de Filologia Llatina
Universitat de Barcelona
Gran Via de les Corts Catalanes 585
E - 08007 Barcelona
e-mail: syllogeeb@yahoo.es

Guidelines for the submission of papers to *Sylloge Epigraphica Barcinonensis*

- § Articles may be written in Spanish, Catalan, German, Italian, French, Portuguese or English. The maximum length will be 50,000 spaces. Articles may contain a reasonable number of images or illustrations. They should be accompanied by:
- A summary of no more than six lines in the same language as the article;
 - Between three and six key words;
 - A translation into English of the title of the article, the summary, and the key words.
- § Images should be sent in JPEG or TIFF digital format. Black and white photographs should have a resolution of at least 300 dpi; illustrations and maps should have a resolution of at least 1200 dpi.
- § The Greek font should be used for quotations in Greek.
- § Before the title of the article, authors should enter their name, postal address, contact telephone number and their email address.
- § **Guidelines for quotations:**
- **Books:** author's initials followed by a full stop and surname in SMALL CAPS, title in *italics*, series and number without a comma inside parentheses, place of publication and year without a comma, page numbers 0-00 (e.g.: U. WALTER, Memoria *und* res publica. *Zur Geschichtskultur im republikanischen Rom* (Studien zur alten Geschichte 1), Frankfurt am Main 2004, pp. 230-234)
 - **Articles in journals:** author's initials followed by a full stop and surname in SMALL CAPS, «Title of articles inside inverted commas», in *Name of journal in italics* (in accordance with the guidelines of *L'Année Philologique* or the *Archäologische Bibliographie*, see the abbreviations on the website www.dainst.de) number, year, pages 0-00 (e.g.: G. COLONNA, «La città di Remo», in *ACI* 56, 2005, pp. 1-31)
 - **Contributions to collective works:** author's initials followed by a full stop and surname in SMALL CAPS, «Title of the chapter or the contribution inside inverted commas», initials of the name of the editor followed by a full stop and surname in SMALL CAPS, *Title of the work in italics*, series and number without a comma inside parentheses, place of publication and year without a comma, page numbers 0-00 (e.g.: G. PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica in area medio-adriatica», in F. BELTRÁN LLORIS (ed.), *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente*, Zaragoza 1995, pp. 31-47)
 - **Repeated quotations:** surname of the author in SMALL CAPS and part of the title followed by a row of three dots, *cit.*, page numbers 0-00 (e.g.: WALTER, Memoria *und* res publica..., *cit.*, pp. 5-23; PACI, «Romanizzazione e produzione epigrafica...», *cit.*, pp. 33-34)
 - **Quotations from ancient authors:** For Latin authors use the abbreviations in *The-saurus linguae Latinae*, and for Greek authors those in Liddell-Scott *Greek-English Lexicon*
- § **Epigraphs**
- Latin inscriptions will be edited in accordance with the guidelines in I. Di STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista. Guida alla schedatura del materiale epigrafico lapideo*, Roma 1987 or those of the *CIL*
 - Greek inscriptions will be edited in accordance with the guidelines in *Supplementum Epigraphicum Graecum*
 - Palaeo-Hispanic inscriptions will be edited in accordance with the guidelines in J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum III*, Wiesbaden 1990.
- § Articles should be sent to the journal in digital format and on paper, at the following address:
SYLLOGE EPIGRAPHICA BARCINONENSIS
Departament de Filologia Llatina
Universitat de Barcelona
Gran Via de les Corts Catalanes 585
E - 08007 Barcelona
e-mail: syllogeeb@yahoo.es